

# Tashlich #1: 'Casting Away' and Metaphors of Sin

Rav Matthew Nitzanim

## 1. מיכה פרק ז

(יח) מי־אֵל כְּמוֹךָ נִשְׂא עוֹל וְעִבֵר עַל־פְּשַׁע לְשֹׂאֲרֵי תַנְחִלְתּוֹ לֹא־הִחְזִיק לְעַד אֲפֹ כִי־תִפֹּץ תִּסּוֹד הָוָא:  
(יט) יָשׁוּב יִרְחַמְנוּ יִכְבֹּשׁ עֲוֹנֹתֵינוּ וְתִשְׁלִיךְ בַּמַּצְלֹת יָם כָּל־חַטָּאוֹתֵם:  
(כ) תִּתֵּן אֶמְתָּ לְיַעֲקֹב תִּסּוֹד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתָּינוּ מִימֵי קָדָם:

### 1. Micha 7:18-20

Who is a God like You, Forgiving iniquity, And remitting transgression; Who has not maintained His wrath forever, Against the remnant of His own people, Because He loves graciousness!

He will take us back in love; He will cover up our iniquities, You will hurl all our sins into the depths of the sea.

You will keep faith with Jacob, Loyalty to Abraham, As You promised on oath to our fathers

In days gone by.

*\*Metaphors We Live By, Lakoff & Johnson (1980)*

Your claims are *indefensible*.

He *attacked* every weak point in my argument.

His criticisms were right *on target*.

I *demolished* his argument.

I've never *won* an argument with him.

You disagree? Okay, *shoot!*

If you use that *strategy*, he'll *wipe you out*.

He *shot down* all of my arguments.

## 2. בראשית פרק נ

(טז) וַיִּצְוֶה אֱלֹהֵי יוֹסֵף לְאָמְרוֹ לְאָבִיךָ צִוֶּה לִפְנֵי מוֹתוֹ לֵאמֹר:

(יז) כִּה־תֵאמְרוּ לְיוֹסֵף אֲנִי אֵלֵךְ אֲנִי אֵלֵךְ אֲנִי אֵלֵךְ וְחַטָּאתֵם כִּי־רָעַה גְּמִלוֹךְ וְעַתָּה שָׂא נָא לְפָשַׁע עַבְדֵי אֱלֹהֵי אָבִיךָ וַיִּבְרַךְ יוֹסֵף בְּדַבְרָם אֵלָיו:

### 2. Breishit 50: 16-17

So they sent this message to Joseph, "Before his death your father left this instruction:

So shall you say to Joseph, 'Forgive, I urge you, the offense and guilt of your brothers who treated you so harshly.' Therefore, please forgive the offense of the servants of the God of your father."

And Joseph was in tears as they spoke to him.

## 3. שמות פרק י

(טז) וַיִּמְתֵּךְ פְּרַעֲוֹה לְקִרְאָה לְמִנְשֵׁה וּלְאַהֲרֹן וַיֹּאמֶר חַטָּאתִי לִיקְנוֹק אֱלֹהֵיכֶם וְלָכֶם:

(יז) וְעַתָּה שָׂא נָא חַטָּאתִי אֲדָה פְּעַם וְהִעֲתִירוּ לִיקְנוֹק אֱלֹהֵיכֶם וַיִּסֹּר מֵעָלָי רַק אֶת־הַמָּוֹת הַזֶּה:

### 3. Shemot 10:16-17

Pharaoh hurriedly summoned Moses and Aaron and said, "I stand guilty before the LORD your God and before you.

Forgive my offense just this once, and plead with the LORD your God that He but remove this death from me."

## 4. ויקרא פרק ה

(יז) וְאִם־נִכְפַּשׁ כִּי תִחַטָּא וְעִשְׂתָּהּ אַחַת מִכָּל־מִצְוֹת יְקֻוֹק אֲשֶׁר לֹא תַעֲשִׂינָהּ וְלֹא־יָדַע וְאִשָּׁם וְנִשְׂא עוֹנוֹ:

### 4. Vayikra 5:17

And when a person, without knowing it, sins in regard to any of the LORD's commandments about things not to be done, and then realizes his guilt, he shall be subject to punishment.

5. ויקרא פרק כד

(טו) וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר אִישׁ אִישׁ כִּי־יִקְלַל אֱלֹהֵיו וְנִשְׂא חַטָּאוֹ:

5. Vayikra 24:15

And to the Israelite people speak thus: Anyone who blasphemes his God shall bear his guilt;

6. במדבר פרק יא

(יא) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה לָמָּה הָרַעְתָּ לַעֲבָדְךָ וְלָמָּה לֹא־מָצַתִּי חַן בְּעֵינֶיךָ לְשׁוֹם אֶת־מִשְׁאֵא פְלִי־הָעַם הַזֶּה עָלַי:  
(יב) הֲאֵנֹכִי הָרִיתִי אֶת פְּלִי־הָעַם הַזֶּה אִם־אֵנֹכִי יִלְדֹתִיהוּ כִּי־תֹאמַר אֵלַי שָׂאָהוּ בְחֵיקְךָ כַּאֲשֶׁר יִשָּׂא הָאִמּוֹ אֶת־הַיֶּלֶד עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְתָּחוֹ:  
(יג) מֵאַיִן לִי בָשָׂר לָתֵת לְכָל־הָעַם הַזֶּה כִּי־יִבְכוּ עָלַי לֵאמֹר תְּנֵה־לָנוּ בָשָׂר וְנֹאכְלָה:  
(יד) לֹא־אוּכַל אֲנִי לְבַדִּי לְשַׂאת אֶת־כָּל־הָעַם הַזֶּה כִּי כָבֵד מִמֶּנִּי:

6. Bemidbar 11:11-14

And Moses said to the LORD, “Why have You dealt ill with Your servant, and why have I not enjoyed Your favor, that You have laid the burden of all this people upon me?

Did I conceive all this people, did I bear them, that You should say to me, ‘Carry them in your bosom as a nurse carries an infant,’ to the land that You have promised on oath to their fathers?

Where am I to get meat to give to all this people, when they whine before me and say, ‘Give us meat to eat!’

I cannot carry all this people by myself, for it is too much for me.

7. במדבר פרק טז

(טו) וַיִּחַר לְמֹשֶׁה מְאֹד וַיֹּאמֶר אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲלֵי־תִפְּנֹן אֶל־מִנְחָתָם לֹא תִמְוֹר אֶחָד מֵהֶם וְלֹא תִרְעַתִּי אֶת־אֶתְדֹ מֵהֶם:

7. Bemidbar 16:15

Moses was much aggrieved and he said to the LORD, “Pay no regard to their oblation. I have not taken the ass of any one of them, nor have I wronged any one of them.”

8. שמואל ב פרק יד

(ט) וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה הַתְּקוּעִית אֶל־הַמֶּלֶךְ עָלַי אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ הַעֲזֹן וְעַל־בֵּית אָבִי וְהַמֶּלֶךְ וְכִסְאוֹ נָקִי:

8. Shmuel II 14:9

And the woman of Tekoa said to the king, “My lord king, may the guilt be on me and on my ancestral house; Your Majesty and his throne are guiltless.”

9. ישעיהו פרק א

(ג) יָדַע שׁוֹר קִנְהוּ וַתִּמְוֹר אָבוֹס בְּעֵלָיו יִשְׂרָאֵל לֹא יָדַע עַמִּי לֹא תִבְוֹנוּ:  
(ד) הָיִו גֹּי חָטָא עִם כָּבֵד עֲוֹן גֵּרַע מְרַעִים בְּנִים מִשְׁחִיתִים עֲזָבוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וְיִשְׂרָאֵל נָזְרוּ אֶחָד:

9. Yeshayahu 1:3-4

An ox knows its owner, An ass its master's crib: Israel does not know, My people takes no thought.”

Ah, sinful nation! People laden with iniquity! Brood of evildoers! Depraved children! They have forsaken the LORD, Spurned the Holy One of Israel, Turned their backs [on Him].

10. ישעיהו פרק ה

(יח) הוי משגי העון בסבלי השוא וכעבות העגלה חטאה:

10. Yeshayahu 5:18

Ah, those who haul sin with cords of falsehood and iniquity as with cart ropes!

11. תהלים פרק קג

(יב) פרחק מזרח ממערב הרחק ממנו את פשעינו:

11. Tehilim 103:12

As east is far from west,  
so far has He removed our sins from us.

12. בראשית פרק ד פסוק יג

ונאמר קנו אל-יקנו גדול עוני מנשא:

12. Breishit 4:13

Cain said to the LORD, "My punishment is too great to bear!

13. בבא מציעא מ"ח.

מי שפרע מאנשי דור המבול ומאנשי דור הפלגה ומאנשי סדום ועמורה וממצרים בים הוא עתיד ליפרע ממי שאינו עומד בדיבורו

13. Bava Metzia 48a

He Who **exacted payment** from the people of the generation of the flood, and from the people of the generation of the dispersion, and from the inhabitants of Sodom and Gomorrah, and from the Egyptians in the Red Sea, will in the future **exact payment** from whoever does not stand by his statement.

14. מגילה יב.

שאלו תלמידיו את רבי שמעון בן יוחאי: מפני מה נתחייבו שונאינו של ישראל שבאותו הדור קליה?

14. Megilla 12a

R. Shimon b. Yochai was asked by his students: Why were the 'enemies of Israel' (i.e. the Jewish people) in that generation (of Haman) **indebted** to the point of destruction?

15. שמות לב:יג

זכר לאברהם ליצחק ולישראל עבדיך אשר נשבעת להם בך...

15. Shemot 32:13

Remember Abraham, Isaac, and Israel your servants - to whom you took an oath...

16. ויקרא רבה (וילנא) פרשת אמור פרשה כט

אמר הקדוש ברוך הוא לישראל בני אם אתם מבקשים לזכות לפני בדין ביום הזה תהיו מזכירין זכות אבות

16. Vayikra Raba, Emor #29

The Holy Blessed One said to Israel: My children, if you wish to be ruled favorably in judgment on this day, make mention of the merit/credit of the forefathers

17. שבת נ"ה.

שמואל אמר תמה זכות אבות

### 17. Shabbat 55a

Shmuel said: The merit/credit of the forefathers has been depleted

18. קידושין מ:

יראה אדם עצמו כאילו חציו חייב וחציו זכאי עשה מצוה אחת אשריו שהכריע עצמו לכף זכות עבר עבירה אחת אוי לו שהכריע את עצמו לכף חובה

### 18. Kiddushin 40b

A person should view themselves as though they were exactly half-liable and half-meritorious, so that if they perform one mitzva they are fortunate, as they tilt their balance to the scale of merit. If they transgress one prohibition, woe to them, as they tilt their balance to the scale of liability.

19. תומר דבורה, "נושא עון"

ילמד האדם כפמה צריך שיהיה סבלן לסבל על חברו ורעותיו שהריע עד שעור כנה שעדין רעתו קימת, שחטא נגדו והוא יסבל עד יתקן חברו או עד שיתבטל מאליו וכיוצא:

### 19. Tomer Devora, "Nosei Avon"

A person [should] learn [from this] how much one needs to be tolerant, to carry the yoke of one's fellow and the wrongs the fellow has performed; to the point such that evil that the person sinned against oneself is still in existence - yet one tolerates [it] until the other person repairs [it], or that it is nullified by itself, and similar to it.